

Distr.
GENERAL

S/1994/194
18 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
МАКЕДОНИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 17 ФЕВРАЛЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое заявление правительства Республики Македонии от 16 февраля 1994 года, касающееся односторонних мер, которые приняты Греческой Республикой в отношении Республики Македонии.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности в связи с резолюцией 845 (1993) Совета.

Д-р Денко МАЛЕСКИЙ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель при
Организации Объединенных Наций

Приложение

Заявление

В связи с решением правительства Греческой Республики от 16 февраля 1994 года правительство Республики Македонии заявляет следующее:

Правительство Республики Македонии считает, что недавно принятое правительством Греческой Республики решение остановить деятельность Генерального консульства Греческой Республики в Скопье и прекратить перевозку грузов "между Скопье и портом Салоники" фактически является введением эмбарго в отношении нашей страны и представляет собой акт нарушения положений Устава Организации Объединенных Наций, документов СБСЕ и норм международного права. Эта акция греческой стороны противоречит выводу, сделанному Председателем Европейского Совета на совещании 11-12 декабря 1993 года в Эдинбурге, относительно важного значения регулярных поставок нефти в нашу страну. Такие односторонние и неприемлемые меры греческого правительства особенно беспокоят нас, поскольку они идут вразрез с резолюцией Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой содержится настоятельный призыв к Македонии и Греции урегулировать в рамках Организации Объединенных Наций свои разногласия путем переговоров и содействовать таким образом укреплению мира и стабильности в регионе.

Республика Македония занимала и по-прежнему занимает миролюбивую позицию в отношении любых событий, происходящих на территории бывшей Югославии, она не участвует в войне и сделала все возможное для создания демократического общества и рыночной экономики, а также для урегулирования межэтнических отношений на основе диалога и терпимости. В своем споре с Грецией она проявляет максимальную гибкость и намерение решать неурегулированные вопросы в духе доброй воли. Об этой позиции Македонии знает весь мир. Македонии удастся сохранять в стране мир и стабильность и благодаря этому она становится фактором мира и стабильности в этом регионе.

В связи с этим вызывает удивление тот факт, что в то самое время, когда международное сообщество прилагает огромные усилия в целях мирного урегулирования наиболее сложных проблем путем переговоров, включая прекращение войны в Боснии, Греческая Республика, являясь членом Организации Объединенных Наций, СБСЕ, НАТО, Совета Европы и выполняя в настоящее время функции Председателя Европейского союза, принимает подобные меры в отношении нашей независимой и миролюбивой страны. Греческое правительство намеревается прибегнуть к ним в целях оказания на нашу страну экономического, политического и иного рода давления, пользуясь тем, что наша страна не имеет выхода к морю.

Правительство Республики Македонии хотело бы подчеркнуть, что это наносит огромный ущерб долгосрочным интересам обеих стран и народов, а также будущему взаимных отношений и сотрудничества, ответственность за который несет греческая сторона. Вместе с тем Македония по-прежнему твердо привержена поддержанию дружественных отношений со всеми соседями, включая своего южного соседа, и готова к продолжению диалога между Македонией и Грецией.

Правительство Республики Македонии очень внимательно рассмотрит все возможные последствия греческой блокады, которая никоим образом не была вызвана македонской стороной, и в связи с этим предпримет необходимые меры и шаги на международном уровне.

Скопье, 16 февраля 1994 года

Правительство Республики Македонии
